

Distr.
GENERAL

A/52/782
2 February 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البند ٢٤ من جدول الأعمال

بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة
والمثل الأعلى الأولمبي

نداء رسمي يوجهه رئيس الجمعية العامة في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٨
فيما يتصل بالتقيد بالهدنة الأولمبية

يتشرف رئيس الجمعية العامة بأن يوجه النداء الرسمي التالي فيما يتصل بالتقيد بالهدنة الأولمبية.

في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، اتخذت الجمعية العامة القرار ٢١/٥٢ الذي حث فيه الدول الأعضاء على مراعاة الهدنة الأولمبية أثناء دورة الألعاب الشتوية الأولمبية الثامنة عشرة التي ستعقد في ناغانو، اليابان، في الفترة من ٧ إلى ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٨.

ويعود تاريخ فكرة الهدنة الأولمبية إلى تقليد إغريقي قديم "إيكيتشيريا" تتوقف بموجبه جميع الأعمال الحربية خلال الألعاب الأولمبية.

واليوم، أصبحت الهدنة الأولمبية تعبيراً عن رغبة البشرية في بناء عالم قائم على المنافسة العادلة، وأسس السلم والإنسانية والمصالحة. فضلاً عن ذلك، فإن الهدنة الأولمبية ترمز إلى الانتقال من التقليد القديم والحكيم إلى أكثر مقاصد الأمم المتحدة لزوماً، ألا وهو صيانة السلم والأمن الدوليين - وقررت اللجنة الأولمبية الدولية بوصفها أبرز تجسيد لهذه الصلة في الأهداف والطموحات بين الحركة الأولمبية والأمم المتحدة، أن ترفع، بدءاً من هذه السنة، علم الأمم المتحدة في جميع مواقع مباريات الألعاب الأولمبية. وستبدأ العمل بهذا التقليد في الألعاب الشتوية الأولمبية في ناغانو.

وينبغي أن تصبح ألعاب ناغانو المقبلة، التي ستكون آخر ألعاب شتوية أولمبية في هذا القرن، حلقة رمزية تربطنا بالألفية المقبلة، وهمزة وصل هامة في سعي الإنسانية إلى بناء عالم خال من الكراهية والحرب، عالم تشكل فيه مثل السلام والنوايا الحسنة والاحترام المتبادل أساس العلاقات بين البلدان.

وقد يظل هذا الهدف بعيد المنال، ولكن إذا أمكن للهدنة الأوليمبية أن تساعدنا على تحقيق إرجاء الصراع والنزاع فترة قصيرة فإنها ستبعث بإشارة أمل قوية للمجتمع الدولي. وإذا رُفِر علم الأمم المتحدة في ناغانو على الألعاب الشتوية الأوليمبية الثامنة عشرة فإن ذلك سيضفي على التقيد بالهدنة قيمة رمزية أكبر.

لذلك فإنني أتوجه بنداء رسمي إلى جميع الدول كي تدلل على التزامها بروح الأخوة والتفاهم بين الشعوب بمراعاتها الهدنة الأوليمبية خلال ألعاب ناغانو.

كما أحث جميع الأطراف التي تخوض حالياً الكفاح المسلح - مهما كانت أسبابه وأيا كان موقعه - أن تتوقف عن الأعمال الحربية مراعاة للهدنة. وأحث الجميع على أن يبادروا أفراداً وجماعات للامتثال للهدنة الأوليمبية بوصفها وسيلة لتعزيز حسن النية والتشجيع على تسوية المنازعات بالوسائل السلمية على نحو يتطابق تماماً ومقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة.

- - - - -